

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
DHOMA KOMBËTARE E NOTERISË
DEGA VENDORE TIRANË
NOTER ILIRJANA I. TABAKU



DATE 04/10/2022
NR REP 2977

VËRTETIM NJËSIE ME ORIGINALIN

Sot, më datë 04/10/2022, para meje Noteres ILIRJANA I. TABAKU, Anëtare në Dhomën Kombëtare të Noterisë, Dega Vendore TIRANË, me zyrë në adresën Njesia 11, Rr. Dritan Hoxha, Ndertesa 112, Kati 1, u paraqit personalisht: **Emiljan Dyrmishi**, shtetas Shqiptar, lindur në Ballaban, Përmet dhe banues në Tiranë, me adresë 'Gaço Avrazi'; Nd. Private; H. 1; Ap. 66; Njësia Administrative Nr. 7; Njesia Bashkiake Nr. 7; 1023; Tiranë, lindur më 13/09/1989, gjendja civile "i martuar", madhor, me zotësi të plotë juridike për të vepruar, për identitetin e të cilit u garantova me Leternjoftim ID nr. 037074191 dhe nr. personal I909130630, e cila më kërkoi vërtetimin e kopjes me origjinalin të dokumentit: **License nr.12, datë 15/03/1999, dhe aneks i ri i licensës nr. 6748 Prot, datë 19/09/2022, lëshuar nga Banka e Shqipërisë**. Në zbatim të nenit 62/i dhe nenit 129 të Ligjit nr. 110/2018, datë 20.12.2018 "Për Noterinë", si dhe Udhëzimit nr. 6291, datë 17.08.2005 të Ministrit të Drejtësisë, unë noterja, pasi krahasova përmbajtjen e dokumentit origjinal me përmbajtjen e kopjes, e cila nuk ka korrigjime, shtesa, fshirje a shenja të tjera të veçanta, si dhe pasi e njoha personin e interesuar me përgjegjësinë ligjore të paraqitjes së një dokumenti të rremë apo falsifikuar;

Vërtetoj se:

"Njësia është kopje e njëjtë me dokumentin origjinal"

Në zbatim të Ligjit 9887, datë 10.03.2008 "Për mbrojtjen e të dhënave Personale", unë Noterja deklaroj se do të ruaj dhe përpunoj të dhënat personale të subjektit të këtij veprimi në mënyrë të drejtë dhe të ligjshme.

NOTERE

REPUBLIC OF ALBANIA
NATIONAL CHAMBER OF NOTARY
TIRANA LOCAL BRANCH
Notary Office Ilirjana I Tabaku
No. of register 2977

ILIRJANA I. TABAKU

Attestation of True Copy to Original

In Tirana, today on 04/10/2022, before me the public notary, Ilirjana I Tabaku, Member of Tirana Local Branch, with the notary office at "Rr. Durrësit, Blloku Gintash, Ndertesa 112, K.1, was personally presented:

Emiljan Dyrmishi, Albanian citizen, born on 13/09/1989, in Ballaban, Përmet, residing in Tirana, adult and in complete legal ability to act, identified by the ID no. 037074191 Ëith personal no. I909130630, Ëho requested the certification of the attached copied document as a true copy of the original: **License no.12, dated 15/03/1999, and Anex No.6748 prot, dated 19/09/2022, issued by Bank of Albania**

Pursuant to the Article 62/i and Article 129 of the Law no. 110/2018 "On the Notary", also the Guidance no. 6291, dated 17.08.2005 of the Minister of Justice, I the notary, having compared the content of the original document to the copy one, which has no corrections, additions, cancellation or other particular signs and after acknowledgment of the concerned party to the legal responsibility of presenting a fake or false document;

Certify that:

"The copied document is a true copy of the original document".

(In accordance with Law 9887, dated 10.03.2008 "On the Protection of Personal Data", I Notary stated that I will keep and process the personal data of the subject of this act in a fair and lawful manner).

NOTER

ILIRJANA I. TABAKU





V2022053580115422418



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
BANKA E SHQIPËRISË

Nr. 12/1

Tiranë më 27.05.2009

L I C E N C Ë
Nr. 12 datë 15.03.1999

PËR TË VEPRUAR SI BANKË NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË

Në mbështetje të nenit 7, 10 dhe 11 të ligjit nr. 8365, datë 02.07.1998 "Për bankat në Republikën e Shqipërisë", të nenit 3, pika 4 shkronja "c", nenit 12 dhe nenit 43 shkronja "e" të ligjit nr. 8269, datë 23.12.1997 "Për Bankën e Shqipërisë", vendimit nr.22, datë 03.03.1999 të Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, "BANKËS PROCREDIT" sh.a. me drejtori qendrore në Tiranë (ish Banka Feted sh.a.), ndryshuar emri nëpërmjet aktit zyrtar nr. 2516/1, datë 08.09.2003 të Guvernatorit të Bankës së Shqipërisë, i jepet licenca për të vepruar si bankë në Republikën e Shqipërisë.

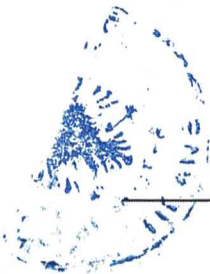
Licenca i lejon "BANKËS PROCREDIT" sh.a. të kryejë veprimtaritë e përshkruara në aneksin bashkëlidhur.

Licenca është e pakufizuar në kohë dhe nuk është e transferueshme ose e jetësueshme.

Ardian FULLANI
GUVERNATOR



100-100000



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
BANKA E SHQIPËRISË
DEPARTAMENTI I MBIKËQYRJES

ProCredit Bank sh.a Sekretaria
21-09-2022
Nr. _____ prot

Nr. 6748 Prot.

Tiranë, më 19.9.2022

Lënda: Aneksi i ri i licencës

BANKËS PROCREDIT SH.A.

Tiranë

Z. Mirsad Haliti

Anëtar i Drejtorisë Ekzekutive

I nderuar z. Drejtor,

Në zbatim të pikës 1, neni 99 të ligjit nr. 55, datë 30.4.2020 "Për shërbimet e pagesave", bashkëlidhur do të gjeni aneksin e përditësuar për veprimtaritë bankare dhe financiare të lejueshme për t'u kryer nga Banka Procredit sh.a.

DREJTOR

Deniz Deralla





REPUBLIKA E SHQIPËRISË
BANKA E SHQIPËRISË

ProCredit Bank sh.a
Sekretaria

21-09-2022

Nr. _____ Prot. _____

Tiranë më 29.8.2022

ANEKS

LICENCA NR. 12/1

VEPRIMTARITË E LEJUESHME PËR BANKËN PROCREDIT SH.A.

Banka Procredit sh.a., në bazë të nenit 134, pika 1 të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006 “Për bankat në Republikën e Shqipërisë”, i ndryshuar, të vendimit të Këshillit Mbikëqyrës nr. 06, datë 11.02.2009 “Për përshtatjen e dokumentacionit mbi të cilin mbështetet veprimtaria bankare dhe financiare e bankave, që operojnë në Republikën e Shqipërisë me kërkesat e ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006 “Për bankat në Republikën e Shqipërisë”, të vendimit të Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë nr. 68, datë 18.12.2014 “Për dhënien e miratimit paraprak për kryerjen e veprimtarisë shtesë nga Banka ProCredit sh.a.”, dhe të ligjit nr. 55, datë 30.4.2020 “Për shërbimet e pagesave”, është e licencuar të kryejë veprimtaritë bankare sipas përcaktimit të nenit 4 të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006 “Për bankat në Republikën e Shqipërisë”, i ndryshuar, dhe veprimtaritë financiare si më poshtë:

- 1) Të gjitha format e kredidhënies, duke përfshirë edhe kredinë konsumatore dhe kredinë hipotekore;
- 2) Qiranë financiare;
- 3) Të gjitha shërbimet e pagesave dhe të transferimit të parave¹;
- 4) Ofrimin e garancive;
- 5) Tregtimin për llogari të saj ose për llogari të klientëve, qoftë dhe në një këmbim valutor, në një treg të vetorganizuar (OTC) ose ndryshe, si më poshtë:
 - i) instrumente të tregut të parasë (çeqe, dëftesa, certifikata të depozitave etj.),
 - ii) këmbim valutor,

¹ Në bazë të nenit 99, pika 1 të ligjit nr. 55, datë 30.4.2020 “Për shërbimet e pagesave”, veprimtaria “Të gjitha shërbimet e pagesave dhe të transferimit të parave” është e përditësuar sipas Aneksit 1 të këtij ligji duke shtuar pikën 10 në këtë Aneks.



- iii) instrumente të këmbimeve valutore dhe instrumente për vlerësimin e normës së interesit, duke përfshirë këtu produkte të tilla, si marrëveshje *swap* dhe marrëveshje që përcaktojnë vlerën e interesit në të ardhmen;
- 6) Ofrimin e shërbimit të kasave të sigurimit;
- 7) Emetimin dhe administrimin e instrumenteve të pagesës (të tilla si kartat e kreditit dhe të debitit, çeqet e udhëtarit dhe çeqet bankare, kartat e pagesës dhe pagesat me celular) etj.², përfshirë emetimin e parasë elektronike;
- 8) Shërbimet këshilluese, ndërmjetëse dhe shërbime të tjera ndihmëse për të gjitha veprimtaritë e listuara në pikat 2 deri 7 si më sipër;
- 9) Tregtimin për llogari të saj, qoftë dhe në një këmbim valutor, në një treg të vetorganizuar (OTC) ose ndryshe, të letrave me vlerë të transferueshme;
- 10) Shërbimet e pagesave, të listuara nga pika 1 deri në pikën 8 të Aneksit 1 të ligjit nr. 55, datë 30.4.2020 "Për shërbimet e pagesave", si vijon:
- 10.1) Shërbimet që mundësojnë depozitimin e parave fizike në një llogari pagese, si dhe të gjitha veprimet e nevojshme për funksionimin e një llogarie pagese,
- 10.2) Shërbimet që mundësojnë tërheqjen e parave fizike nga një llogari pagese, si dhe të gjitha veprimet e nevojshme për funksionimin e një llogarie pagese,
- 10.3) Ekzekutimi i transaksioneve të pagesave, duke përfshirë transferimet e fondeve në një llogari pagesash të çelur pranë ofruesit të shërbimit të pagesave të përdoruesit ose pranë një ofruesi tjetër të shërbimit të pagesave:
- a) ekzekutimi i debitimeve direkte, duke përfshirë dhe debitimet direkte që bëhen vetëm një herë,
- b) ekzekutimi i transaksioneve të pagesave përmes një karte pagese ose nga një pajisje e ngjashme,
- c) ekzekutimi i transfertave të kreditit, duke përfshirë pagesat periodike.
- 10.4) Ekzekutimi i transaksioneve të pagesave, ku fondet janë të mbuluara nga një linjë kredie për një përdorues të shërbimit të pagesave:
- a) ekzekutimi i debitimeve direkte, duke përfshirë debitimet direkte që bëhen vetëm një herë,
- b) ekzekutimi i transaksioneve të pagesave përmes një kartë pagese ose nga një pajisje e ngjashme,
- c) ekzekutimi i transfertave të kreditit, duke përfshirë pagesat periodike.

² Veprimtaria "Emetimin dhe administrimin e instrumenteve të pagesës (të tilla si kartat e kreditit dhe të debitit, çeqet e udhëtarit dhe çeqet bankare, kartat e pagesës dhe pagesat me celular) etj." është e parashikuar dhe në Aneksin 1 të ligjit nr. 55, datë 30.4.2020 "Për shërbimet e pagesave". Për shkak të parashikimit të këtyre veprimtarive në ligje të ndryshme dhe me qëllim pasqyrimin e historikut të veprimtarive, këto veprimtari do të vazhdojnë të jenë të pasqyruara të dyja në Aneksin e Licencës.

- 10.5) Emetimi i një instrumenti pagese dhe/ose pranimit të transaksioneve të pagesave,
- 10.6) Dërgesat e parave,
- 10.7) Shërbimi i inicimit të pagesës,
- 10.8) Shërbimi i informimit të llogarisë.

GUVERNATOR

Gent Sejko



Republic of Albania
Bank of Albania

No.12/1

Tirana on, 27.05.2009

Licence

No.12, dated 15.03.1999

TO EXERCISE BANKING ACTIVITIES IN THE REPUBLIC OF ALBANIA

Based on the articles 7, 10 and 11 of the Law No. 8365, dated, 02.07.1998 "On banks in the Republic of Albania", article 3, paragraph 4, letter "c", article 12 and article 43, letter "e" of the Law No.8269, dated 23.12.1997 "On Bank of Albania", and the decision No.22 dated, 03.03.1999, of the Supervisory Board of Bank of Albania, "ProCredit Bank sh.a", with its legal seat in Tirana (formerly named as FEFAD Bank sha), which has changed its name through the official act no. 2516/1 dated 08.09.2003 of the Governor of Bank of Albania, is given the license to exercise banking activities in the Republic of Albania.

The license permits "ProCredit Bank sh.a" to perform the activities as described in the annex attached.

The license is given for an unlimited period of time and is inalienable and not transferable.

Ardian Fullani

GOVERNOR

(signature, stamp)

Perktheu
Emiljan Gjermisi
GP

**Republic of Albania
Bank of Albania
Supervision Department**



No.6748 Prot

Tirana on, 19.09.2022

Subject: New Annex of the Licence

PROCREDIT BANK SH.A
TIRANA

Mr.Mirsad Haliti
Member of the Management Board

Dear Mr. Director,

Pursuant to point 1, article 99 of the Law no. 55 dated 30.04.2020 "On payment services", attached you will find the updated annex for the banking and financial activities permitted to be carried out by Bank ProCredit sha.

Director
Deniz Deralla

(signature, stamp)

**Republic of Albania
Bank of Albania
Supervision Department**

Tirana, on 29.08.2022

ANEX

License No.12/1

THE PERMITTED ACTIVITIES OF PROCREDIT BANK SH.A

ProCredit Bank sh.a, based on article 134, point 1, of Law No.9662, dated, 18.12.2006, "On Banks in the Republic of Albania" as amended, and Supervisory Board decision No. 06, dated 11.02.2009 "On the conformation of the documentation on which is based the banking and financial activity of the banks which operate in the Republic of Albania upon the requests of Law No.9662, dated, 18.12.2006, "On Banks in the Republic of Albania" and the Supervisory Board decision no.68 dated 18.12.2014 of the Bank of Albania "On the initial approval on exercising the additional activity from ProCredit Bank sh.a" and the Law No.55, 30.04.2020 "On payment services", is licensed to exercise banking activities according to the article 4 of the law no.9662 date 18.12.2006 "On Banks in the Republic of Albania", ammended, and financial activities, as follows:

- 1) All forms of credit granting, including customer loans and mortgage loans
- 2) Financial leasing
- 3) All kinds of payments and money transferring services¹;
- 4) Providing bank guarantees
- 5) Trading for own account or for the account of clients, whether on a foreign exchange, in a self organized market (OTC) or otherwise the following;
 - (i) money market instruments (cheques, bills, certificates of deposits, etc);
 - (ii) foreign exchange;
 - (iii) exchange rates and interest rate instruments, including products such as swaps and forward agreements;
- 6) Providing safe cases services
- 7) Emission and management of the payment instruments (such credit cards, debit cards,traveler's cheque, banking cheque, payment cards and mobile phone payments)

¹ Pursuant to article 99, point 1 of the Law no.55 date 30.04.2020 "On payment services", the activity: "All kinds of payments and money transferring services" it is updated according to the Annex 1 of this law adding the point 10 into this Annex.



etc,² including electronic money emission.

- 8) Advisory, intermediation and other auxiliary financial services of all activities listed in points (2)-(7) above,
- 9) Trading for own account whether on a foreign exchange, in self organized market (OTC) or otherwise, of transferable securities;
- 10) The payment services listed from point (1) to point (8) of the Annex 1 of Law no.55 date 30.04.2020 "On payment services", as follows:
 - 10.1) Services that enable the deposit of physical money in a payment account, as well as all actions necessary for the operation of a payment account,
 - 10.2) Services that allow the withdrawal of physical money from a payment account, as well as all actions necessary for the operation of a payment account,
 - 10.3) Execution of payment transactions, including transfers of funds to a payment account opened to the user's payment service provider or with another payment service provider:
 - a) execution of direct debits, including direct debits that are made only once
 - b) execution of payment transactions through a payment card or similar device
 - c) execution of credit transfers, including periodic payments
 - 10.4) Execution of payment transactions, where the funds are covered by a credit line for a user of the payment service:
 - a) execution of direct debits, including direct debits that are made only once
 - b) execution of payment transactions through a payment card or similar device
 - c) execution of credit transfers, including periodic payments
 - 10.5) Emission of payment instrument and/or acceptance of payment transactions
 - 10.6) Sending Money
 - 10.7) Payment initiation service
 - 10.8) Account information service

GOVERNOR
Gent Sejko
(signature, stamp)

² The activity: "Emission and management of the payment instruments (such credit cards, debit cards, traveler's cheque, banking cheque, payment cards and mobile phone payments) etc" it is foreseen also into the Annex 1 of the Law no.55 date 30.04.2020 "On payment services". Due to the provision of these activities in different laws and for the purpose of reflecting the history of activities, these activities will continue to be reflected both into the Annex of the Licence.

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
DHOMA KOMBËTARE E NOTERISË
DEGA VENDORE TIRANË
NOTER ILIRJANA I. TABAKU



V2022053580115878554

DATE 04/10/2022
NR-REP 2980

VERTETIM PERKTHIMI

Ne Tirane, sot me date 04/10/2022, para meje noteres publike Ilirjana I Tabaku, notere e Dhomes Kombetare te Noterise, Dega Vendore Tirane, me seli ne rrugen e Duresit u paraqit personalisht: z.Emiljan Dyrmishi, lindur me 13.09.1989, me nr. Personal I90913063O, I cili deklaroi se ka perkthyer rregullisht nga gjuha shqipe ne gjuhen angleze dokumentin "License nr.12, datë 15/03/1999, dhe aneks i ri i licensës nr. 6748 Prot, datë 19/09/2022, lëshuar nga Banka e Shqipërisë." Une Noterja e vertetoj sipas ligjit.

REPUBLIC OF ALBANIA
NATIONAL CHAMBER OF NOTARIES
LOCAL BRANCH TIRANA
NOTARY ILIRJANA TABAKU
No. 2980 Rep



AUTHENTICATION OF TRANSLATION

NOTERE
ILIRJANA TABAKU

In Tirana, today on 04/10/2022, in front of me the public notary Ilirjana I Tabaku, notary of the Chamber of Notaries, Tirana, with residence in Rruga e Duresit was presented personally: Mr. Emiljan Dyrmishi, born on 13.09.1989, provided with Electronic Identification Card with the number 030871358 with Personal No. I90913063O, who declares that he has translated regularly from Albanian to English Language the document Licence no.12, dated 15/03/1999, and Anex No.6748 prot, dated 19/09/2022, issued by Bank of Albania
Me , the notary certify it according to the law.

NOTARY
ILIRJANA TABAKU

Fq. 1

